

**Nenkan Dai 27 Shujitsu C Nen**  
**27th Sunday in Ordinary Time Year C**  
**Oct. 2, 2016**

**Dai-ichi Rōdoku (First Reading)**

Habakkuk no Yogen (Book of the Prophet Habakkuk)

Shu yo, watashi ga tasuke wo motomete sakende iru no ni itsu made, anata wa kiite kudasaranai no ka. Watashi ga, anata ni [ Fuhō ] to uttaete iru no ni anata wa tasukete kudasaranai.

Dōshite, anata wa watashi ni wazawai wo misase rōku ni me wo tomesaserareru no ka. Bōgyaku to fuhō ga watashi no mae ni ari araso ga okori, isakai ga mochi-agatte iru.

Shu wa watashi ni kotaete, iwareta.  
“Maboroshi wo kaki-shiruse. Hashirinagara demo yomeru yō ni, ita no ue ni hakkiri to shiruse. Sadamerareta toki no tame ni, mō hitotsu no maboroshi ga aru kara da. Sore wa owari no toki ni mukatte isogu. Hito wo azamuku koto wa nai. Tatoe, osoku nattemo, matte ore. Sore wa kanarazu kuru, okureru koto wa nai. Miyo, kōman na mono wo. Kare no kokoro wa tadashiku ari-enai. Shikashi, Kami ni shitagau hito wa shinkō ni yotte ikiru.”

Kami ni kansha

**Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)**

(Response): Kami ni mukatte yorokobi utai  
Kansha no uta wo sasageyō

1. Kami ni mukatte yorokobi utai,  
Sukui no iwa ni koe wo ageyō.  
Kansha ni michite mi-mae ni susumi,  
Gaku no ne ni awase Kami wo tataeyō.
2. Umi wa Kami no mono, Kami ni tsukurareta mono.  
Riku mo Kami no mono, Kami ni katachi tsukurareta mono.  
Mi wo hikuku shite fushi-ogamō,  
Watashitachi wo tsukurareta Kami no mae ni.
3. Kami wa, watashitachi no Kami.  
Watashitachi wa Kami no tami, sono makiba no hitsuji.  
Kyō, Kami no koe wo kiku nara,  
Kami ni kokoro wo tojite wa naranai.

<b>Dai-ni Rōdoku (Second Reading)</b>
---------------------------------------

**Shito Paulo no Temote e no Tegami** (Letter of Paul to Timothy)

Ai suru mono yo, watashi ga te wo oita koto ni yotte anata ni ataerarete iru Kami no tamamono wo, futatabi moetaseru yō ni susumemasu. Kami wa, okubyō no rei de wa naku, chikara to ai to shiryo bumbetsu no rei wo watashitachi ni kudasatta no desu. Dakara, watashitachi no Shu wo akashi suru koto mo, watashi ga Shu no shuujin de aru koto mo hajite wa narimasen. Mushiro, Kami no chikara ni sasaerarete, fukuin no tame ni watashi to tomo ni kurushimi wo shinonde kudasai. Kristo Iesu ni yotte ataerareru shinkō to ai wo motte, watashi kara kiita kenzen na kotoba wo tehon to shinasai. Anata ni yudanerarete iru yoi mono wo, watashitachi no uchi ni sumawareru Seirei ni yotte mamorinasai.

Kami ni kansha

## Alleluya

Allelu~ya, Allelu~ya~  
Anatagata ni nobetsutaerareta fukuin wa  
Eien ni todomaru Kami no kotoba  
Allelu~ya~, Ale~luya

## Fukuin (Gospel)

### Luka ni yoru Fukuin (Gospel according to Luke)

Shitotachi ga, “Watashidomo no shinkō wo mashite kudasai”, to itta toki, Shu wa iwareta. “Moshi anatagata ni karashi-dane hitotsubu hodo no shinkō ga areba, kono kuwa no ki ni, ‘Nuke-dashite umi ni ne wo orose’, to ittemo, iu koto wo kiku de arō.

Anatagata no uchi dareka ni, hatake wo tagayasu ka hitsuji wo kau ka suru shimobe ga iru baai, sono shimobe ga hatake kara kaette kita toki, ‘Sugu kite shokuji no seki ni tsukinasai’, to iu mono ga iru darō ka. Mushiro, ‘Yuushoku no yō-i wo shite kure. Koshi ni obi wo shime, watashi ga shokuji wo sumasu made kyuuji shite kure. Omae wa sono ato de shokuji wo shinasai’, to iu no de wa nakarō ka. Meijirareta koto wo hatashita kara to itte, shujin wa shimobe ni kansha suru darō ka. Anatagata mo onaji koto da. Jibun ni meijirareta koto wo mina hatashitara, ‘Watashidomo wa toru ni tarinai shimobe desu. Shinakeraba naranai koto wo shita dake desu’, to iinasai.”

Kristo ni sambu.

## Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,  
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.  
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo

shinjimasu.  
Shu wa Seirei ni yotte yadori,  
otome Maria kara umare,  
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,  
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,  
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu  
shi,  
ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<b>Kyōdō Kigan (General Intercessions)</b>
--

Priest: Chikara tsuyoku michibiite kudasaru Kami ni shinrai  
shite inorimashō

1. Kristo no deshi toshite manekareta watashitachi ga, jibun no yowasa wo oboeru toki ni mo, Kami no chikara wo shinji, fukuin no tame ni tsukaeru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata no michi wo ayumasete kudasai.

2. Ningen ga jibun no chikara ni ogoru koto naku, Kami kara itadaita, subete no inochi wo heiwa no uchi ni mamoru tame ni, chikara wo awaseru koto ga dekimasu yō ni.
3. Sama-zama na ba de appaku ya shiitage wo ukete iru hito wo kaerimite kudasai. Anata no ai no ibuki ga hito no kokoro wo ugokashi, shakai wo kaeru chikara to natte ikimasu yō ni.